

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)213

Vol. 1963/0050

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VI/COM(63) 213 Def.
Orig. : F

Brussel, 17 juni 1963

Voorstel van een

VERORDENING VAN DE RAAD

houdende wijziging van de verordeningen Nos. 20, 21 en 22
van de Raad met betrekking tot de wijze van vaststelling
van het bedrag van de heffingen en van de
sluisprijzen ten opzichte van derde landen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(63) 213 Def.

Voorstel van een
verordening van de Raad
houdende wijziging van de verordeningen Nos.
20, 21 en 22 van de Raad met betrekking tot
de wijze van vaststelling van het bedrag van de
heffingen en van de sluisprijzen ten opzichte
van derde landen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

De Raad van de Europese Economische Gemeenschap,
gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap en met name op artikel 43,
gezien het voorstel van de Commissie,
gezien het advies van het Europese Parlement,
overwegende dat de artikelen 5 van verordening No. 20 van de Raad (1),
4 van verordening No. 21 (2) en 4 van verordening No. 22 (3) van de Raad
bepalen dat een element van de heffing ten opzichte van derde landen moet
overeenkomen met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen de
voedergraanprijzen binnen de Gemeenschap en op de wereldmarkt; dat het
bij de tegenwoordige wijze van vaststelling van dat element niet mogelijk
is, wijzigingen in de voedergraanprijzen in de lid-staten, welke met name
worden veroorzaakt door de onderlinge aanpassing van deze prijzen, vol-
doende op de voet te volgen;
overwegende dat er derhalve aanleiding bestaat tot wijziging van de bo-
venbedoelde bepalingen;
overwegende dat de wijzigingen in de prijzen der voedergranen in de lid-
staten tot uiting komen in de door deze lid-staten vastgestelde drempel-
prijzen; dat het bijgevolg dienstig is te bepalen dat met de drempelprij-
zen rekening moet worden gehouden door een jaarlijkse aanpassing van de
voor de berekening van de voederkosten toegepaste voedergraanprijzen;

.../...

-
- (1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30 van 20 april 1962.
(2) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30 van 20 april 1962,
(3) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30 van 20 april 1962.

overwegende dat de eerste aanpassing van de graanprijzen plaatsvindt aan het begin van het tweede jaar van de toepassing van het stelsel van heffingen; dat het dienstig is een dergelijke aanpassing voor te schrijven voor de driemaandelijke herziening per 1 oktober 1963, aangezien de drempelprijzen 1963/1964 niet voldoende tijdig konden worden vastgesteld om een aanpassing per 1 juli 1963 mogelijk te maken;

overwegende dat het nodig is een zekere stabiliteit van het bedrag van de heffingen en van de sluisprijzen ten opzichte van de derde landen te waarborgen ten einde de voorwaarden voor de toepassing daarvan te vereenvoudigen en met de belangen van de importeurs rekening te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bepalingen van artikel 5, lid 1, sub b) van verordening No. 20 van de Raad worden vervangen door de navolgende :

b) een element overeenkomende met het verschil tussen de voederkosten dat voortvloeit uit het verschil geconstateerd tussen enerzijds de prijs van voedergranen in de lid-staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens, berekend overeenkomstig artikel 3, lid 4, het laagst is en anderzijds de prijs van deze voedergranen op de wereldmarkt. Dit element wordt tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld. Voor de berekening van dat element wordt rekening gehouden met de bepalingen van artikel 3, lid 3, sub a) en b).

De prijs van voedergranen in de lid-staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens het laagst is wordt jaarlijks bepaald bij de driemaandelijke herziening welke per 1 oktober van elk jaar geschiedt. Voor de driemaandelijke herziening per 1 oktober 1963 worden de gedurende de periode van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963 geconstateerde prijzen aangepast naar rato van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1963 tot en met 31 maart 1964 ten opzichte van het niveau van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963.

Voor de herzieningen per 1 oktober van de volgende jaren ondergaan de aldus in 1963 vastgestelde prijzen een jaarlijkse aanpassing naar rato

.../...

van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing in de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan volgende ten opzichte van de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan voorafgaande. De prijzen van voedergranen op de wereldmarkt worden geconstateerd gedurende de zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin bedoeld element is vastgesteld.

Met dit prijsverloop wordt bij de herzieningen per 1 januari, 1 april en 1 juni echter alleen rekening gehouden indien daarmee een wijziging van de graanprijzen is gemoeid van meer dan 3% ten opzichte van die welke voor de berekening van het bedrag der heffing over het vorige kwartaal zijn toegepast.

Artikel 2

De bepalingen van artikel 4, lid 1, sub a) van verordening No. 21 van de Raad worden vervangen door de navolgende :

- a) een element overeenkomende met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen enerzijds de prijs in de lid-staat welke elk der voedergranen invoert die deel uit maken van ^{de} die in artikel 3, lid 3, sub b) bedoelde samenstelling en anderzijds de prijs die voor dezelfde graan op de wereldmarkt wordt geconstateerd.

Dit element wordt tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld. Voor de berekening van dat element wordt rekening gehouden met de bepalingen van artikel 3, lid 3, sub a) en b).

De prijs van voedergranen in de invoerende lid-staat wordt jaarlijks bepaald bij de driemaandelijkse herziening welke per 1 oktober van elk jaar geschiedt.

Voor de driemaandelijkse herziening per 1 oktober 1963 worden de gedurende de periode van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963 geconstateerde prijzen aangepast naar rato van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1963 tot en met 31 maart 1964 ten opzichte van het niveau van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963.

Voor de herzieningen per 1 oktober van de volgende jaren ondergaan de aldus in 1963 vastgestelde prijzen een jaarlijkse aanpassing naar rato van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing in de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan volgende ten opzichte van de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan voorafgaande.

.../...

De prijzen van de voedergranen op de wereldmarkt worden geconstateerd gedurende de zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin bedoeld element is vastgesteld.

Met dit prijsverloop wordt bij de herzieningen per 1 januari, 1 april en 1 juli echter alleen rekening gehouden indien daarmee een wijziging van de graanprijzen is gemoeid van meer dan 3% ten opzichte van die welke voor de berekening van het bedrag der heffing over het vorige kwartaal zijn toegepast.

Artikel 3

De bepalingen van artikel 4, lid 1, sub a) van verordening No. 22 van de Raad worden vervangen door de navolgende :

- a) een element overeenkomende met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen enerzijds de prijs in de lid-staat welke elk der voedergranen invoert, die deel uitmaken van de in artikel 3, lid 4, sub b) bedoelde samenstelling, en anderzijds de prijs die voor hetzelfde graan op de wereldmarkt wordt geconstateerd.

Dit element wordt tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld. Voor de berekening van dat element wordt rekening gehouden met de bepalingen van artikel 3, lid 4, sub a) en b).

De prijs van voedergranen in de invoerende lid-staat wordt jaarlijks bepaald bij de driemaandelijke herziening welke per 1 oktober van elk jaar geschiedt.

Voor de driemaandelijke herziening per 1 oktober 1963 worden de gedurende de periode van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963 geconstateerde prijzen aangepast naar rato van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1963 tot en met 31 maart 1964 ten opzichte van het niveau van de drempelprijzen van toepassing van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963.

Voor de herzieningen per 1 oktober van de volgende jaren ondergaan de aldus in 1963 vastgestelde prijzen een jaarlijkse aanpassing naar rato van de niveauverschillen van de drempelprijzen van toepassing in de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan volgende ten opzichte van de periode van 1 oktober tot en met 31 maart daaraan voorafgaande.

.../...

De prijzen van de voedergranen op de wereldmarkt worden geconstateerd gedurende de zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin bedoeld element is vastgesteld.

Met dit prijsverloop wordt bij de herzieningen per 1 januari, 1 april en 1 juli echter alleen rekening gehouden indien daarmede een wijziging van de graanprijzen is gemoeid van meer dan 3% ten opzichte van die welke voor de berekening van het bedrag der heffing over het vorige kwartaal zijn toegepast.

Artikel 4

De voorschriften van artikel 7, lid 2, van verordening No. 20 van de Raad, en van artikel 6, lid 2 van verordeningen Nos. 21 en 22 van de Raad worden aangevuld met de volgende bepalingen :

"Met dit prijsverloop wordt bij de herzieningen per 1 januari, 1 april en 1 juli echter alleen rekening gehouden indien daarmede een wijziging van de graanprijzen is gemoeid van meer dan 3% ten opzichte van die welke voor de vaststelling van de sluisprijs over het vorige kwartaal zijn toegepast".

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

TOELICHTING

In de sectoren varkensvlees, eieren en slachtpluimvee wordt de wijze van vaststelling van het bedrag der heffingen ten opzichte van derde landen bepaald door de volgende voorschriften :

- artikel 5 van verordening No. 20 voor varkensvlees,
- artikel 4 van verordening No. 21 voor eieren,
- artikel 4 van verordening No. 22 voor slachtpluimvee.

In deze voorschriften wordt bepaald dat de bedragen worden berekend met inachtneming van de prijzen van voedergranen welke gedurende de zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin de heffingen zijn vastgesteld in de lid-staten en op de wereldmarkt zijn geconstateerd.

Hieruit volgt dat de invloed van de wijzigingen in de prijzen der granen eerst na verloop van 3 tot 12 maanden in de heffingen tot uiting komt.

De Nederlandse regering (brief van 30 januari 1963) heeft verzocht bij de berekening van het bedrag der heffingen thans reeds rekening te houden met de onderlinge aanpassing der graanprijzen.

In een resolutie van de Raad (29 juni 1962) is de Commissie uitgenodigd op dit gebied voorstellen in te dienen.

Dientengevolge meent de Commissie bijgaande wijzigingen van de verordeningen Nos. 20, 21 en 22 te moeten voorstellen.

Door deze wijzigingen kunnen de in de lid-staten voor de berekening van de kosten van de voederrantsoenen toegepaste graanprijzen naar rato van de wijzigingen in het niveau van de jaarlijks

.../...

vastgestelde drempelprijzen worden aangepast. De eerste aanpassing zou eerst per 1 oktober 1963 kunnen geschieden, aangezien de drempelprijzen voor het tweede jaar van toepassing van de heffingen nog niet zijn vastgesteld.

Voorts dient rekening te worden gehouden met de door de overheidsinstanties der lid-staten en door de importeurs geuite wensen ten aanzien van het belang dat aan een zekere stabiliteit van de heffingen en van de sluisprijzen ten opzichte van derde landen wordt gehecht.

Daartoe wordt met de hierbijgaande wijzigingen beoogd met het verloop van de voedergraanprijzen op de wereldmarkt alleen rekening te houden wanneer daarmee een verschil van ten minste 3% ten opzichte van het vorig kwartaal is gemoeid.
